

LA VOZ DE TERUEL



TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año IV.—Número 373.

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Viernes 16 Septiembre 1927

Los pastores artistas

El poeta de Toledo y el pintor de Teruel

I. Vamos a unir dos ciudades de maravilla—Teruel y Toledo—por juntar dos hombres humildes: Aquilino Yagües y Julián Sánchez-Prieto.

II. Las ciudades, ambas, tienen desde el primer instante un signo común: la letra T, inicial, característica, simbólica. Porque T dice, quiere decir, en Física *Tiempo* y en Mecánica, *Trabajo*. Aún posee otra significación formal, de trazado geométrico que la hace útil en construcción; es la de *Resistencia*, que favorece, en las vigas de hierro, ese dibujo, ese armado de T, con dos líneas rectas normales, casi una cristiana cruz.

III. Y los dos hombres, cuando se les nombra como en el título de estas líneas de crítica, tienen para los dos una misma letra P de *Pastor* y también de *Pobreza* y, en el vértice, el superior parentesco de seres que merecen el dictado de *Privilegiados*.

IV. Seguramente chocará, desde este momento, el arte simple, ingenuo, ligero, delicado de estos pastores artistas; el arte que trata de expresar con emoción suave, mansa, callada el pintor Yagües y el poeta Sánchez-Prieto con el arte contradictorio, ruidoso, múltiple, interesante y rápido de un escritor de periódicos. Pero, el arte de los primeros, ha de ser puro y hondo, y el arte que el periodista de la ciudad ofrece hoy a sus lectores no puede estar firmado sino de sensaciones logradas con prisas, al través, en la superficie como reflejos de cinematógrafo, como sones de rollo de piano, como espectáculo hecho de humorismo sentimental entrecortado.

V. Ya conocíamos los versos de Sánchez Prieto, pastor allá en en Ocaña, por tierras de Toledo. Sus versos fáciles que cantan la tierra, los hijos, la cosecha, el ganado y el perro leal. Pero los versos esforzados, interrogantes, que han de ser canción al amor, a la muerte, a la renunciación, al dolor, a las grandes hazañas ¿cuando los pensaría? La vida, lo que se llama la vida ¿sabía el poeta lo que era? No todo el pastoreo, ni la paz, ni la alegría tierna, ni las luchas menudas. ¿Conocía el pastor la vida en toda su integridad? No, entonces no la comprendía, pero ahora la presente. Por eso, por su pre-sentimiento, empiló la canción terrosa, caliente, fecunda hacia el cielo del mundo que no conocía bien porque no lograba alcanzar su imagen dentro de su propio ser aldeano. Así está con seguida la pieza dramática, en cuatro actos y en verso, titulada «Un alto en el camino» que estrenóse, la semana pasada, en un teatro de Zaragoza en el momento de la presentación de otra compañía. El éxito de público, el verdadero éxito de espectador fue formidable, unánime y las aclamaciones impelieron al pastor hacia la escena para asomarse al cuarto muro—es del público—y saludar conmovido ofreciendo en choque su misma emoción original.

VI. Pero todo esto, tan hermoso ¿quiere decir que «Un alto en el camino» sea una obra dramática de perfección literaria? No, que no lo es, que no puede serlo; porque hay en ella algo de monotonía, algo de pobreza estética en sus versos blandos, desnudos y una demasiada facilidad para el

efecto escénico en los cantos a Madrid y Córdoba, en los finales de acto, en la rúbrica apasionada. Y, sin embargo, el triunfo de los espectadores quizá tenga por base esos mismos elementos que destacamos y sobre los cuales podría alzarse como en tantas ocasiones una larga, laboriosa, deseperante discusión. Lo principal es siempre el resultado, y ha sido éste favorable a su autor de un modo extraordinario, completo. El Pastor-poeta, don Julián Sánchez-Prieto, ha escrito sin dudas una obra sincera, magnífica, acreedora— independientemente de la condición social de su autor— a las mayores alabanzas.

VII. La otra figura que puede unirse por lazo artístico a este pastor-poeta es la del pastor-pintor de Teruel llamado Aquilino Yagües Caballero. Su incierto destino de artista parece claro y seguro desde el destino ya conocido de Sánchez-Prieto. Y, por eso mismo quisiera yo llamar la atención de los nobles varones de Teruel para suplicarles ayuda en la dulce labor de encauzar las inconsistentes manifestaciones pictóricas de Yagües. Hay que procurar a todo trance que nuestro suelo no pierda la posibilidad de tener en él un gran pintor futuro. Porque Aquilino tiene hoy la intención arrebatada que sorprende, que asombra. Y con la intención artística—manadero oculto de soluciones a graves problemas de sensibilidad y de expresión— tiene también dos arteros, dos valiosos ojos de sutil artista de la luz y las manos temblorosas, suaves, levísimas de pintor verdadero.

VIII. Cuando fui a verle al Asilo, con la desgana, con el abandono producido por la enfermedad cardíaca que padece, me iba mostrando sus láminas, sus bocetos, ampliaciones, sus estampas, sus dibujos femeniles que las religiosas del Establecimiento le solicitaban, yo hubiera querido que el pastor-pintor prescindiera de todos aquellos malos modelos que no podían educarle y saliese alegre, al aire libre con los pinceles, los colores y la carpeta. Otra vez solo en su ambiente. Y, en él, a copiar de primeras la naturaleza, los modelos vivos, los árboles y las piedras de verdad; a buscar la clave desconocida que aclare, que aclare, que ilumine el secreto que guardan todas las cosas. Indudablemente este régimen será lo mejor para su arte y su salud.

IX. Qué más, en aquella ocasión. Le ofrecí mi apoyo para que expusiera las mejores obras en el Museo Provincial o en el Centro Mercantil de Zaragoza. La cele-

VILLÉN

DENTISTA

Participa a su distinguida clientela que hasta nuevo aviso solo pasará consulta en Teruel todos los LUNES y MARTES, en su clínica dental

Calle de San Juan, núm. 49

bración de las próximas fiestas del Pilar es una buena ocasión. Por eso repito hoy mi ofrecimiento de entonces y me pongo a las órdenes de los organizadores de Teruel. Piensen ellos, a la vista de los trabajos realizados por el pintor lo más conveniente. El apoyo decidido, entusiasta de Zaragoza es cosa deontada por tratarse de un ser humilde de Teruel, es decir, de Aragón. Si el pintor Yagües no tuviera en su poder en estos momentos obras de calidad en cantidad, verdaderas obras de iniciación prometedoras, agúardese hasta el Centenario de Goya, en la primavera próxima, y en la intervención de nuestro amigo Ostalé-Tudela se procura acomodo a los lienzos del pastor-artista en el salón de exposiciones del monumental al pintor maestro que se construye en el «Rincón» del parque zaragozano. Sería un bello acierto que cumpliera el programa de aragonesismo técnico—práctica—que ahora se maneja con buenas intenciones por parte de todos.

VALERO MUÑOZ AYARZA
Zaragoza y Septiembre, 1927.

Anécdota

Por agotarse la edición

Luis Vélez de Guevara, publico «El diablo cojuelo o la novela de la otra vida», en 1641, en octavo; sátira ingeniosa en que, por medio de una invención muy nueva, se retratan las costumbres que en sus tiempos reinaban en la Corte, y que fijó y eternizó su reputación.

Se tradujo en francés por Le Sage, despertando el libro mucho entusiasmo.

Tal prisa hubo en comprar el libro, que no quedando ya sino un solo ejemplar, se suscitó un duelo entre dos jóvenes sobre cuál sería quien lograse la fortuna de llevarlo.

El Centenario de la taquigrafía

Hoy se cumple el primer centenario del nacimiento del inventor de la taquigrafía don Francisco de Paula Martí.

En Valencia se está celebrando un congreso para honrar la memoria de este gran simplificador de nuestros signos fonéticos que supo crear un arte cuyo conocimiento, habrá de estimarse tan necesario en el correr de los tiempos como el de la lectura y la escritura.

LA VOZ DE TERUEL se une sinceramente a este homenaje y pide un recuerdo a los jóvenes taquígrafos turolenses que se iniciarán en este arte bajo la dirección de nuestro compañero don Antonio C. Florianio un recuerdo piadoso para el gran fundador de nuestro sistema estenográfico.

Maruja y Pepe Salvador, Josefina Bielsa, Maruja y Marina Borrero, Ascensión Carrión, Pilarín Calderón, Pepito Rivera, José Luis Ferrán, Rogelio Fortea, Rosita y Teresa Lagufa, Rafael y Guillermo González y Rafael Vargas. No olvidad el nombre de don Francisco de Paula Martí al que debeis la posesión de un magnífico instrumento de trabajo y una nueva posibilidad para la vida.

VACANTE

La plaza de practicante-barbero de Villastar, villa situada a ocho kilómetros de la capital, servicio de autos a todos los trenes, se halla vacante. Su dotación consiste en dos mil pesetas pagadas trimestralmente casa y luz.

Los aspirantes a dicha plaza presentarán a la alcaldía sus instancias debidamente documentadas hasta el veinte del corriente.

Villastar 3 de Septiembre de 1927.—Miguel Estevan.

MÁRMOLES PLÁSTICOS

Exposición, Estudio y Talleres: Calle de Jesús, 62.—VALENCIA

Estatuaria moderna—Lápidas—Sarcófagos—Decoración de fachadas y todo lo concerniente al mármol. Se reciben encargos y se hacen proyectos con presupuestos en el Hotel España, Teruel, a nombre de don Francisco Ferrando.

¡MADRES!

EN LA ÉPOCA DEL VERANO, EL MAYOR ENEMIGO DE LOS NIÑOS ES LA

DENTICIÓN

Preguntad a vuestro médico si el uso de los **PAPELES YHOMAR** (a base de fermentos lácticos en polvo) os podrá evitar las enfermedades y molestias con todos sus peligros que lleva consigo la dentición.

DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGRERÍAS Y

A. GAMIR, Valencia.

Memorias de la semana

LA PROTECCIÓN

Ciertamente, que la noticia publicada por «El Pueblo Vasco» nos dejó suspensos. Y, es, lector que se necesita vivir en esta tierra y respirar este ambiente, para comprender el alcance de ella.

Aquí, en donde las canciones populares terminan todas:

«Viva Guipuzcoa, hermosa;

Viva Vizcaya.

Alava viva, viva Navarra».

Un modesto pintor, consigue que un hijo del país se fije en él y le haga un encargo.

Así decía el diario de San Sebastián:

«Zaragoza.—Un rico bilbaino, aficionado a la pintura, que recientemente ha tenido ocasión de ver algunas obras del pintor aragonés Herminio Herrero, le ha contratado para que vaya a Nueva York a pintar el retrato de Paulino Uzcudun.

El bilbaino paga al pintor aragonés el viaje de ida y vuelta en primera, la estancia en Nueva York en hoteles de primera categoría y le abona por el retrato una cantidad de dólares.»

Y, como véis, no es un encargo cualquiera, todo ello sube añadiendo las formalidades que exigen las autoridades norteamericanas para penetrar y estar en su territorio, unos cuantos miles de pesetas.

Para mí, acostumbrado a las cosas de arte, es algo asombroso. En estas tierras se acuerdan solamente de sus hijos. A todos los reciben con cariñosa hospitalidad, pero la protección es para los suyos. Lo mismo que en Aragón, pero todo al revés. En nuestro suelo el que es forastero, ya, lleva un buen sello para mandar a los indígenas. Y así nos resultan muchas cosas.

Ignoro si en Aragón se había comentado la noticia, para el caso lo merece. Herminio Herrero, muchacho que es una incógnita en el arte de la pintura y al que nosotros—yo confieso mi pecado—lo hemos tratado como a un artista no hecho y aún desorientado, consigue, que el opulento aficionado se fije en él y no le regatee la protección que le ha regateado Zaragoza y recientemente su Ayuntamiento al negarle una pensión de obrero.

Y, sucede esto, en los mismos días que en San Sebastián, celebra su Exposición Flores-Kaperotxi, una especie de Durbán nuestro, dibujando más y viendo también más el color que el aragonés, con una serie de reclamos tremendos y dos retratos de Paulino Uzcudun; y en los tiempos en que se celebra la Semana Vasca; y las conferencias de la sociedad de estudios Vascos y sin tener en cuen-

ta los jóvenes artistas vascos ni a la Asociación de pintores y escultores vascos. El triunfo de Herminio Herrero es tremendo y debe registrarse.

Hoy, salió un grupo de amigos que ya ha iniciado una suscripción para comprar de esta forma el cuadro de Paulino Uzcudun, pintado por Flores-Kaperotxi y regalárselo al antiguo leñador.

Esta es la protección de la tierra a sus hijos.

Por saber bien como las gastan aquí, nos alegra de gran modo el que un pintor sin nombre consiga lo que parece reservado para un Zuloaga o un Arteta.

Y, lo que únicamente sentiremos es que la noticia no sea cierta.

Aquí, la dan como recibida de Zaragoza y se callan el nombre del hijo de Bilbao, cosa a que son poco aficionados los actuales Mecenases.

No creemos sea un reclamo ful. Hay reclamos que pueden dejar para siempre en ridículo a un artista, que es peor que matarlo.

Nosotros lo anotamos como lo más saliente de esta semana.

OSTALÉ-TUDELA

Doña Dolores Llopart de Soler

Ex-profesora

Del Hospital clínico y Casa de Maternidad de Barcelona.

Asistencia a partos.

TOMAS NOUGUES (antes Carrasco), núm. 6-1.º
TERUEL

De todo un poco

Dice la prensa:
«Almansa chico fué cogido y perdió dos dientes».
He aquí un chico al que le han salido dos dientes.

«Bancos de hielo en el Atlántico».

¿Bancos en el Atlántico? Ya tienen donde descansar los aviadores transatlánticos.

«Una americana intentará la travesía del Atlántico».

«Un hombre hambriento se arrojó ayer a la ría».

¿No querrán decir un hombre sediento?

«Concejales que se adhieren».

¿Al cargo?

«Dinturas hace una faena incolora».

¡Vamos, que nos resistimos a creerlo!

RIVE-FILS.

Bar «El Torico»

Vino clarete de la Mancha, de 14 grados y medio, a 0,60 ptas. litro. Se sirven bocadillos, «banderillas» vermohuts y licores, a precios muy económicos.

Calle de San Juan, n.º 65

TERUEL

★ INFORMACION POSTAL Y TELEFONICA ★

(Servicio combinado con «La Voz Valenciana»)
Conferencia 5 tarde

Éxito de una película

(Directo para LA VOZ)

Barcelona.—Ayer jueves se estrenó en «Capitol Cinema» la película «Por fin se casa Zamora» que fué acogida con estruendosas ovaciones. El popular futbolista que se hallaba presente, tuvo que levantarse repetidas veces en los intermedios y saludar para corresponder a los aplausos de que fué objeto.

Llamó la atención la aparición en la pantalla de los «Amantes de Teruel».

Mucho antes de la función el papel de taquilla estaba completamente agotado.—TOMÁS.

Por varias provincias

(Directo desde Madrid)

¿Pasa por allí el Guadaluavíar?

En el Gobierno civil de Bilbao han facilitado una nota en la que se dice que, como todos los años por esta época suelen tomar forma epidémica los casos de fiebre tifoidea, el gobernador publicará en breve una circular en el «Boletín oficial» de la provincia, dictando reglas para evitar la propagación de esos casos.

Conflicto resuelto

Dicen de Elche que, como resultado de una reunión celebrada entre las representaciones patronal y obrera, ha quedado resuelto el conflicto del ramo textil, a base de una mutua condescendencia y prevaleciendo la jornada legal de ocho horas.

Nuevo crucero

Dicen del Ferrol que el próximo día 17 emprenderá su primer viaje el nuevo crucero de la Armada española «Príncipe Alfonso», que se dirigirá a Bilbao.

Desde Tánger

(Directo desde Madrid)

Los fanáticos

Comunican de Tánger que, con motivo de la festividad religiosa de los «aisanés» y «anochas», en la región de Mequinez, donde se halla la tumba del Patrón de dichas sectas, se han producido desagradables sucesos debido a la excitación fanática de los concurrentes a las fiestas.

Uno de ellos intentó clavar su gúmba en la espalda de un cherif, pero el atentado pudo evitarse.

Otros penetraron en una finca propiedad de un súbdito francés y golpearonle

con porras, dejándolo gravemente herido.

También se registraron otros incidentes parecidos como ocurre todos los años.

Oficial español asesinado

Un despacho de Tánger dice, que cerca de la pista de Majaula, unos merodeadores indígenas dieron muerte a un oficial español e hirieron a varios soldados de la misma nacionalidad.

Como represalia por este hecho, ha sido impuesta una multa de cinco mil pesetas a la tribu a que pertenecen los foragidos. El caid de la misma, «El Lehoem», ha sido encarcelado.

Este mismo caid fué quien el día 8 de Septiembre actual trató de raptar a la familia del caid Zelal. Durante esta tentativa resultaron dos muertos y veintiséis heridos indígenas, pero los agresores solo pudieron apoderarse de doce bueyes, salvándose la familia contra la cual iba preparado el golpe.

Barrio destruido

Otro despacho de Tánger dice que en Remel (región de Uasan), se produjo un violento incendio en un barrio, cuyas casas tienen techumbre de paja.

El barrio quedó destruido.

Pereció carbonizada una niña de seis años y con quemaduras de importancia resultaron muchos de los habitantes del barrio destruido.

Gastos extraordinarios en los Ministerios

(Combinado con Valencia)

Consignación de créditos

Se han concedido, del capítulo de gastos imprevistos del presupuesto actual, cinco millones de pesetas para atender algunas obligaciones extraordinarias de los distintos Ministerios.

De los cinco millones, tres millones doscientas cincuenta mil pesetas son para primas de la industria textil; doscientas cincuenta mil pesetas para pago de gastos de importación por cada 25 toneladas de arroz y un millón quinientas mil pesetas para pago de auxilios reintegrables a distintas industrias.

¡SEÑORA!

Si quiere usted comprar huevos frescos de gallina, a 2'30 pesetas docena, visite la acreditada casa

de SANTIAGO GALA

Calle de Joaquín Costa, núm. 34

= TERUEL =

Médico condecorado

(Combinado con Valencia)

La medalla del Trabajo

Pamplona.—Se ha concedido la medalla del Trabajo al médico del pueblo de Buñel, Vicente Oñer, que lleva 35 años en el ejercicio de su profesión.

Día político

(Combinado con Valencia)

Gobernación

El señor Martínez Anido despachó con los cuatro directores generales de su departamento y recibió a los gobernadores civiles de Sevilla y Toledo.

Trabajo

El señor Callejo conferenció con el ministro señor Aunós. La conferencia fué bastante larga.

Después despachó con los directores de su departamento y recibió a numerosas personalidades.

Presidencia

El marqués de Estella conversó largamente con el ministro de Fomento y después fué cumplimentado por el director del Instituto geográfico y rector de la Universidad Central señor Bermejo.

Guerra

El duque de Tetuán fué visitado por numerosos generales.

Hacienda

Ricibió la visita el señor Calvo Sotelo, de los generales Castro, Echague, Franco y otros.

Gracia y Justicia

El señor Galo Ponte celebró una conferencia con el encargado de la Secretaría de la Nunciatura.

Lo tratado fué muy interesante.

La visita de S. M. el Rey a La Coruña

(Combinado con Valencia)

Siguen los preparativos

Aunque todavía la fecha del viaje que ha de realizar don Alfonso a La Coruña no está fijada, las autoridades y entidades de esta capital siguen organizando el programa de festejos.

El recibimiento que se piensa tributar al Monarca es grandioso.

Los mineros de Peñarroya

(Combinado con Valencia)

Visitando al ministro

La situación de los mineros de Peñarroya es bastante precaria y para remediarla, una comisión de éstos visitó al ministro de Fomento.

La visita duró bastante tiempo y el ministro prometió que muy pronto empezaría la construcción de las carreteras que están comprendidas dentro del plan general, así como la intensificación de las obras del ferrocarril Baeza.

Los vinos y coñac González Byass, son los preferidos por el público

Sacerdote a la Asamblea

(Combinado con Valencia)

¿Quién será?

Se asegura que será llamado a la Asamblea un sacerdote que se ha distinguido en la Acción Social.

El nombre no se conoce y hay gran expectación por saber quién es.

La Unión general de Trabajadores

(Combinado con Valencia)

Para la Asamblea

Esta mañana se reunió la Unión general para tratar de nombrar los representantes que habían de ir a la Asamblea.

No se tomó acuerdo alguno y se determinó tratar el mismo asunto el domingo próximo, a las diez.

El general Jordana

(Combinado con Valencia)

Se proyecta festejarle

Vigo.—Llegó a esta capital el general Jordana.

El viaje lo hace de incógnito. Ha sido cumplimentado por las autoridades quienes piensan celebrar festejos en su honor.

Los políticos y la Asamblea

(Combinado con Valencia)

Un manifiesto

Hoy circulaba por Madrid la noticia de que se había dado a la publicidad un manifiesto del señor Sánchez Guerra sobre los últimos acontecimientos políticos y especialmente tratando de la cuestión de la Asamblea.

Sobre las opiniones

Continúan los diarios de esta Corte interrogando a los prohombres del antiguo régimen, a quienes, por su situación oficial dentro del Estado, les corresponde ocupar un lugar en la Asamblea.

Ayer, fueron interrogados los señores Cierva, Fernández Conde y García Molinos, habiendo ya publicado la Prensa sus opiniones que sin duda ya conocerán nuestros lectores.

Según parece el Gobierno está dispuesto a consentir la publicación de estas opiniones que sin duda, y por la categoría de las personas que las emiten se habrán de producir dentro de la mayor mesura.

Hasta el momento actual, de estas opiniones no hay ninguna negando el concurso a la Asamblea, afirmando unos que irán y limitándose otros a una prudente abstención sobre su conducta futura.

La Prensa extranjera

La prensa extranjera y principalmente la francesa hace comentarios alrededor del decreto convocando la Asamblea consultiva, haciendo votos porque el acierto corone la obra intentada por el Gobierno español.

Una nota oficiosa del Ministerio de Justicia En el Ministerio de Gracia y Justicia ha sido faci-

litada la siguiente nota oficiosa:

Al publicar los periódicos los nombres de la Comisión Codificadora que formarán parte de la Asamblea Nacional, han incurrido en errores, han confundido la Comisión Codificadora con la Permanente, cuyos miembros serán los que irán a la Asamblea, y son el presidente señor La Cierva, presidentes de sección señores Yanguas, Bermejo, García Goyena y Clemente de Diego; vocales de la sección primera señores Montejo y Maroto, de la segunda señores Trillo y Goicoechea, de la tercera señores Saldaña y Silio, de la cuarta señores Vallespina y Ernesto Giménez.

Los grandes vuelos

(Combinado con Valencia)

Para la madre de Nugenser

El alcalde de Nueva York que se encuentra en París, procedente de Italia, ha visitado a la madre del infortunado aviador Nugenser, haciéndole entrega de un millón de francos, que es la mitad de la suscripción que hicieron los amigos de Francia en Norteamérica a beneficio de las familias de Nugenser y Colly.

Consecuencias de un accidente

(Combinado con Valencia)

El tío de Cagancho gravísimo

Según telefoneamos en uno de los pasados días, varios individuos de la cuadrilla de Cagancho, que iban de Vitoria a Salamanca en auto, sufrieron un accidente del que resultaron varios heridos graves, entre ellos un tío del diestro.

Los heridos fueron trasladados a Briviesca, donde se les prestó la debida asistencia.

Hoy regresó de Briviesca el doctor Arangüena, después de reconocer a los siniestrados.

El tío de Cagancho tiene diversas heridas de pronóstico gravísimo, habiendo sido sacramentado.

No ha podido ser trasladado de la casilla del caminero cercana al lugar del suceso.

Los demás heridos continúan bien, habiéndose trasladado algunos a Madrid en unión de Dominiguín.

Cagancho sigue en Briviesca.

Toda persona de gusto pide los vinos y coñac González Byass

Barcelona

(Combinado con Valencia)

Los décimos de un ciego

En la Secretaría del Juzgado del distrito del Hospital han comparecido hoy treinta y un poseedores de participaciones de una peseta en un décimo de la Lotería Nacional, que les expendió el ciego Anastasio Morant y que obtuvo el segundo premio del sorteo.

Dicho ciego manifestó que el décimo le había sido sustraído. Las participaciones han sido entregadas al Juzgado.

Accidente de automóvil

En la carretera de Tarragona chocó un auto con un árbol, resultando muerto el dueño del vehículo, llamado Emilio Gaspar.

El coche iba ocupado por cuatro viajeros más que resultaron con heridas de consideración.

Extranjero

(Directo desde Madrid)

La agitación anti-japonesa

Telegrafían de Tokio que en un motín que se produjo ayer en Mukden resultaron heridos varios agentes de policía japonesa.

La noticia ha producido bastante impresión en Tokio, pues hasta ahora las manifestaciones antijaponesas se habían producido en otras regiones de Manchuria, bastante alejadas de la capital, en donde se comprendía que no podía tener tanta autoridad el Gobierno de Schang-Tso-Ling.

La revuelta comunista en Lituania

Telegrafían de Varsovia que, según noticias recibidas de la frontera lituana, la revolución de Tauroggen formaba parte de un golpe preparado en gran escala y que ha fracasado por haberlo comenzado antes de tiempo.

Se han operado más de mil detenciones en Kowno y otras ciudades.

Dos miembros del Parlamento que han llegado a Vilna han declarado que la revuelta ha sido organizada por los socialistas, pero que los comunistas también han tomado parte en ella.

El consejo de Guerra que se ha constituido a raíz del descubrimiento de la conspiración ha condenado a muerte a seis estudiantes, que han sido fusilados ayer por la mañana. Este mismo día el Tribunal de guerra ha condenado a muerte a otras cinco personas.

Cerveza "EL AGUILA,"
FABRICA MODELO
MADRID
Depositorio en Teruel y su provincia:
EMILIANO P. PEREZ

Fábrica Modelo de Cerveza
Hijos de C. MAHOU
Depósito y venta exclusiva para esta provincia:
Viuda de Alfonso Pérez
Restaurant de la Estación
TERUEL

Centros Oficiales Ecos de sociedad

Gobierno civil

Esta tarde, bajo la presidencia del señor gobernador civil, celebrará sesión la Junta de Beneficencia.

A la Dirección general de Administración se comunica que con fecha 14 del actual se ha posesionado de la secretaría de Mora de Rubielos don Amadeo Tena Tena, concursante nombrado para dicho cargo por aquella Corporación municipal.

La Guardia civil de La Cerollera, comunica a este Gobierno que en las gestiones que está llevando a cabo para descubrir al autor del robo de 500 pesetas al vecino de Valderrobres Miguel Pallarés y en un careo sostenido entre el vecino Félix Omedes y su hijo Clemente, se han observado grandes contradicciones que inducen a creer sean ellos los autores. Se siguen las indagaciones.

De Hacienda

Para su aprobación remiten el presupuesto del año 1928 los Ayuntamientos de Blancas y Parras de Castellote.

Libramientos puestos al cobro en esta Tesorería-Contaduría, para el día de mañana:

Señor jefe de Telégrafos, 173'41 pesetas; doña Carmen Edo, 16'87; doña María Pérez, 82'92; señor gobernador civil, 320; don Joaquín Querol, 1.492; don Laureano Goicoechea, 4.940, y don Manuel Gómez, 252'50.

Instituto

El próximo día 19 darán principio en este centro los exámenes del plan 1903, y el día 20 a las tres de la tarde los de ingreso.

Inspección de Vigilancia

El vecino de esta capital Mariano Torán ha hecho entrega a la autoridad de un billete de cien pesetas que se encontró en la vía pública y ésta, a su vez, lo ha restituido a su dueño.

Doña Dolores Jiménez

PROFESORA EN PARTOS
Comadrona interina municipal de Teruel
CONSULTA DE 2 A 4 TARDE
Calle de Joaquín Costa, 34, 2.º-Teruel.

Necrológicas

Por cumplirse el cuarto aniversario del fallecimiento de la bondadosa señora doña Dolores Monleón Guillén, (q. e. p. d.) esposa que fué de nuestro apreciado amigo don Manuel Cano, se aplicarán en sufragio de su alma las misas que se celebren mañana, de ocho a diez, en la parroquia Iglesia de Santiago Apostol. Seguramente que dichos actos se verán sumamente concurridos por las generales simpatías de que gozó en vida tan virtuosa señora. El amigo Cano, invita por nuestro conducto a sus amistades a la asistencia a alguno de dichos piadosos actos.

VIAJEROS

De paso para Zaragoza saludamos a don Antonio Moreno.

Marchó a Guadalajara el alférez alumno de aquella Academia de Ingenieros, don Tomás Asensio.

Para Valencia con el fin de pedir la mano de la señorita Rosario Laguarda, para su sobrino don José Monforte, marchó don Ramón Monforte.

De Alcañiz regresó el ayudante de O. P. afecto al Teruel-Alcañiz, don Manuel Paricio.

Procedente de Santander llegó en el rápido, el farmacéutico don Mariano Giménez.

Anoche marchó a Madrid la que durante 22 años ha venido desempeñando el cargo de subdirectora del colegio del Sagrado Corazón de Jesús, Sor Josefina Ibáñez.

Por sus dotes caritativos de bondad y simpatía, se ha granjeado el afecto de todos los que han llegado a conocerla, siendo testimonio, el sinnúmero de personas que bajaron a despedirle.

Para Zaragoza salió don Francisco Marina, buen amigo nuestro.

De Madrid llegó don Daniel Gómez, director de nuestra Normal de Maestros.

De la misma localidad, el fiscal de su Majestad, don Alfonso Barrio.

De Paracuellos de Giloca, regresaron la distinguida señora doña María Gómez de Ferrán (don N.) y su monísima hija Mariita, acompañadas por el hermano de aquella, el ex diputado provincial don Eugenio Gómez Alaestante.

De Madrid llegó don José Garzarán.

Para Valencia marchó el industrial don Tomás Muñoz.

De paso para Calatayud, saludamos al teniente de Carabineros don Agustín Morera.

De las fiestas de la ciudad bilbiliana llegó ayer, nuestro simpático amigo don Juan Maicas.

Marchó a Zaragoza, el catedrático de aquella Escuela Normal, don Manuel Casas y familia.

Procedente de Tramacastilla, de paso para Zaragoza, saludamos al joven estudiante don Ezequiel Yuste.

Después de pasar una temporada con su familia, marchó a Zaragoza, la distinguida señora doña Carmen Paracuellos viuda de Cazaña, acompañada de sus hijos don Carlos y don Luis.

Terminado su veraneo, marchó a Zaragoza, acompañado de su familia, el profesor de la Escuela de Artes y Oficios de aquella ciudad don Manuel Mora.

Ha pasado unas horas entre nosotros el fabricante de harinas de Daroca, don Eduardo Lozano.

Ayer estuvo entre nosotros el ingeniero director de la Azucarera de Santa Eulalia don Sebastián Zaldivar.

FABRICA DE BALDOSAS

DE

Agustín Vicente

Estación de Mora de Rubielos

Es la que mejor género fabrica y vende más barato en su clase.

Grandes Talleres Mecánicos

provistos de material moderno, que permite ejecutar económicamente toda clase de

Cerrajería artística y trabajos para obras. Construcción y reparación de maquinaria.

SANTIAGO ANDRÉS

TALLERES Y DESPACHO: TERUEL EXPOSICIÓN: Carretera de Alcañiz TELÉFONO N.º 120. Amarçura, n.ºs 9 y 11

Con dirección a Barcelona, marchó esta mañana en el rápido el distinguido joven don Javier Cruzado.

Regresó de Mosqueruela, el funcionario de la Arrendataría de Contribuciones de esta capital, don Miguel Cabrera.

De Alcañiz, el industrial de esta plaza don Pascual Morera.

Salió para Logroño, en unión de su bella esposa, el teniente fiscal de esta Audiencia, don Luis García del Moral.

Marchó a Daroca el gobernador militar de esta plaza don Isidoro Ortega.

Después de pasar una temporada en casa de sus amigos los señores de Andrés, regresó a Vinaroz la bella señorita Rosarito Giner.

También marchó a esta misma localidad la señorita Encarnita Parera.

Procedente de Sarrión, donde veranea, ayer pasó unas horas entre nosotros, el afamado oculista de Valencia y paisano nuestro don Mariano Arnau, acompañado de su bella esposa e hijo.

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño, doña Teresa Alcaine, esposa de nuestro buen amigo don Macario Crespo.

Felicidades a los venturosos padres por tan feliz acontecimiento.

VARIAS

En la Universidad de Valencia ha sufrido exámen para la Licenciatura de Filosofía y Letras, sección Ciencias Históricas, obteniendo la calificación de sobresaliente, nuestro compañero de Redacción don Antonio Igual, «Barcelona».

El fallo del tribunal, es muy justo y con ello compensa la labor realizada por nuestro compañero. Es un nuevo triunfo en su carrera y por ello le felicitamos.

Cinematografía local

Ya que la suerte y el genio de un artista nos dan ocasión, en el próximo número inauguramos la sección que indica este título, la que esperamos será del agrado de nuestros suscriptores. Hasta el lunes próximo que irá la primera...

Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Nacimientos. - Joaquín Les Martín, hijo legítimo de Joaquín y Aurelia.

Tomás Sarto Donoso, hijo legítimo de Tomás y Aurelia.

Defunciones. - María Doñate González de 46 años, a consecuencia de tuberculosis pulmonar. Mayor 53.

Vicenta Guisasaola Batiz, de 70 años, a consecuencia de bronconeumonía. Masía del Americano.

Leonor Perruca Catalán, de 72 años, a consecuencia de miocardiitis. Seminario 46.

Matrimonios. - Ninguno.

No se devuelven los originales ni se mantiene correspondencia con los colaboradores espontáneos.

Una entrevista con Villalta

Hecha por nuestro querido compañero, José Valencia Royo en Zaragoza, la publicaremos en nuestro próximo número, no pudiéndolo hacer, por exceso de original.

ULTIMA NOVEDAD EN BICICLETAS

Forradas de simil-cuero; fuertes, elegantes y ligeras.

Precio 125 pesetas

Compleatas, incluso con guardabarros

Camino del Sábado, 16-A ZARAGOZA

Y en los buenos garages de bicicletas.

Tribunales

Hoy se ha visto en la Audiencia la causa seguida por lesiones contra Juan Lorens Llanera, procedente del Juzgado de Montalbán. Abogó por el procesado el letrado señor Rivera. Ha quedado concluida la vista para sentencia.

¡Constructores!

ADQUIRIR EL CEMENTO

«SANSON»

A

UTRILLAS TERUEL

Farmacias de turno

El domingo estarán abiertas al público las de los señores Blasco y Cordobés.

Expendedurías de tabacos, las de San Juan, Tozal y San Francisco.

¡ANUNCIANTES!

«La Voz de Teruel», por su excelente información y amenidad, es el periódico que en menos tiempo ha logrado el mayor número de lectores. Su circulación en la provincia y la región, es grande.

Espectáculos

Salón Parisiana

En este Salón se proyectará el próximo domingo la cuarta y última jornada de la bonita cinta francesa «El as del deporte».

Banda municipal

El domingo, 18 del actual, esta Corporación dará un concierto de seis y media a ocho y media de la noche, en el kiosco de la Glorieta, bajo el siguiente programa:

1.º «El Flamenco», paso-doble. - Arnaudas.

2.º «Eclat de Vié», vals lento. - Martorell.

3.º «Rapacina», fantasía sobre cantos populares asturianos. - Reñé.

4.º Fantasía de la zarzuela «Música, luz y alegría». - Alonso.

5.º «Entre naranjos», capricho valenciano. - Reñé.

6.º «La Sirena», jota. - Cervantes.

ENCONTRARA USTED

una gran economía en sus impresos si los encarga en los Talleres Tipográficos de La Voz de Teruel

Bibliografía

GUTIERREZ

Cumplida la sanción que por orden gubernativa le fué impuesta, el próximo día 17, sábado, reanudará su publicación la revista «Gutiérrez».

Lea usted «LA VOZ»

Chocolates

GRAN FABRICA MOVIDA POR FUERZA ELÉCTRICA

Plaza del Mercado, número 33

TERUEL / / / / /

MUÑOZ

WILBRAFIX

EN FRIO; SE PREPARA EN VEINTE COLORES

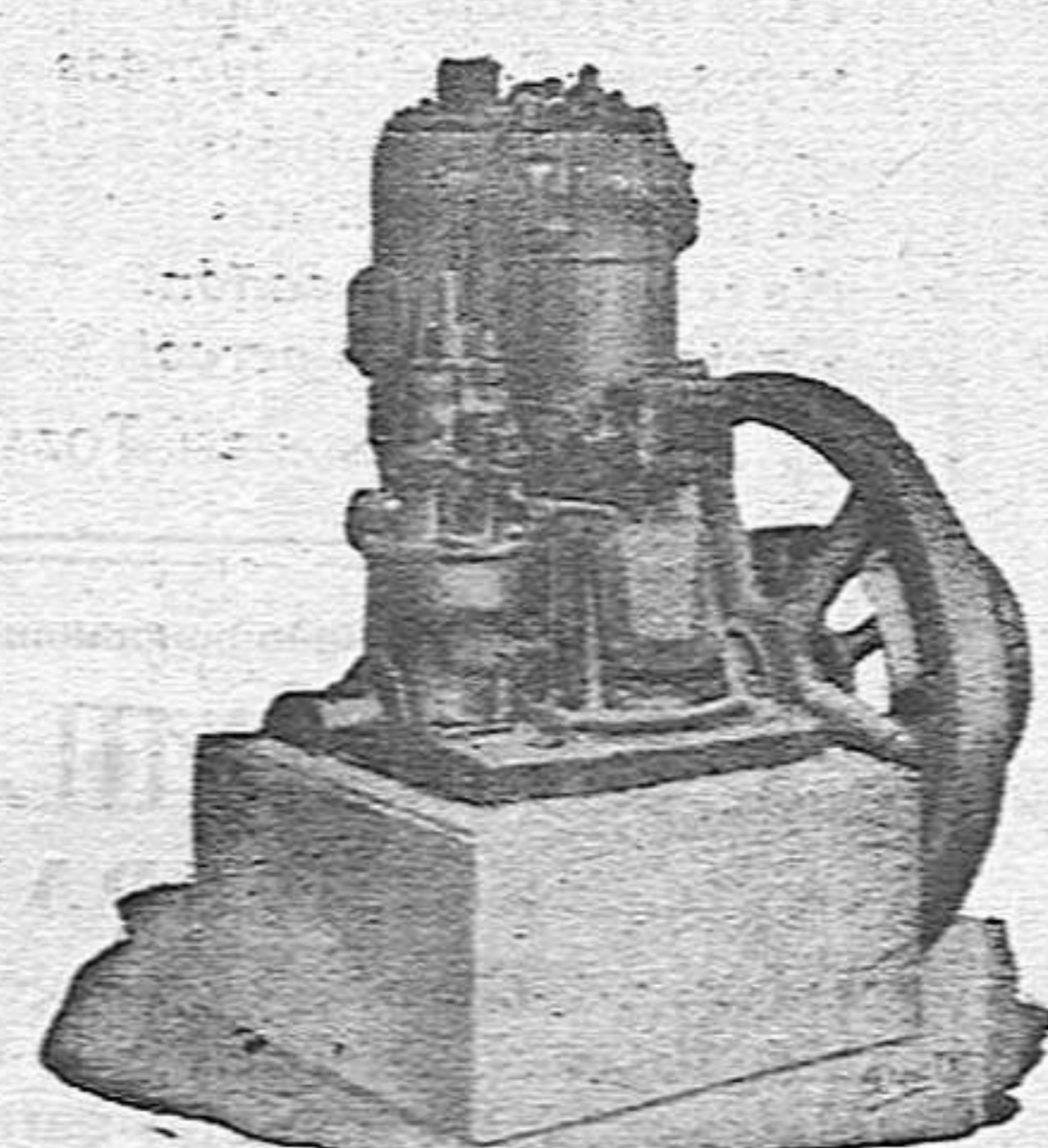
Con CITOCOL se tinte en frío toda clase de tejidos, con la excepción de la lana, que precisa hacer la coloración en caliente, se hace en veinticuatro tonos de color.

Sobres para teñir en caliente toda clase de tejidos, y en veintiocho tonos de color.

Estos tres excelentes productos son preparados por Wilhelm. Braung, de Quedlinburg (Alemania) y se vende en todo buen establecimiento de Drogas, Tejidos, Sedería y Paquetería.

PRECIOS Wilbrafix, para teñir 300 gramos de Tejido a 0'65 Citocol, » » 350 » » a 0'85 Sobres, » » 500 » » a 0'75

Concesionario para las provincias de Soria, Teruel y Guadalajara AGUSTIN GARCIA, almacén de Drogas, Guadalajara. - En Teruel: Casa de don Benjamín Blasco, Joaquín Costa (antes Tozal) núm. 24.



DEUTZ-DIESEL

para toda clase de aceites pesados y creosota de producción nacional.

MOTORES DIESEL

Sin COMPRESOR

para instalaciones terrestres, transportables y para servicio marítimo.

Comp.ª de los MOTORES DEUTZ «Otto legítimo» Lda. MADRID, calle de Villanueva, número 4. - Apartado 360.

BACALAO - SARDINAS - CONSERVAS UNIÓN SALAZONERA

GRAO (Valencia)

Grandes almacenes de bacalao Inglés, Islandia, Francés y Labrador, sardinas prensadas, mojama, atún y conservas de todas clases.

Importación directa del extranjero, especialmente de las Islas de Islandia y Labrador, Francia, Inglaterra y Terranova).

Para pedidos, consultas e informaciones, dirigirse a nuestro Agente para Aragón, Guadalajara, Soria, Cuenca y Rincón de Ademuz que cederá calidad y precios sin competencia.

MARIANO ANTÓN CRUZ. - Seminario, 2.-Teruel

Santoral y Cultos

Día 17, sábado.—Las Ilagas de San Francisco.—Santos, Pedro de Arbués, Lambert, obispos; Justino presbítero y Ariadna, mártir.—Tempora, Ordenes.

La misa y oficio divino son de la Impresión de las Ilagas de San Francisco, con rito doble y color blanco.

Cultos.—Cuarenta horas. El Salvador. Misa cantada a las diez de la mañana. Exposición de S. D. M. de seis a ocho de la tarde.

San Martín.—Adoración nocturna, a las diez y media de la noche, vigilia del turno 2.º Corazón de María.

El Salvador.—Novena a San Joaquín, a las siete y media de la tarde. Santo rosario, canto de la novena y gozos.

Santa Clara.—Tercer día del Quinario a San Francisco de Asís. A las siete de la mañana, misa rezada con lectura espiritual. A las cinco y tres cuartos de la tarde, exposición de S. D. M. corona seráfica, ejercicio del quinario, canto de las Ilagas, motete, sermón, himno a San Francisco y reserva.

S. I. Catedral.—A las nueve de la mañana, misa cantada en honor de Nuestra Señora de los Desamparados.

Corte de María.—Se visita la Imagen de Nuestra Señora de los Desamparados en la Catedral.

Día 18, domingo XV después de Pentecostés.—El Evangelio de esta Dominica es del capítulo VII versículo 11 al 16, según San Lucas.

Santos, José de Cupertino, confesor; Sofía e Irene, mártires.

La misa y oficio divino son de la dominica, con rito semidoble y color verde.

Cultos.—Siguen los de las Cuarenta horas. Novena a San Joaquín y quinario. La misa del quinario será a las diez, con sermón y cantada.

S. I. Catedral.—Misa cantada después del rezo de las horas canónicas y procesión claustral.

San Martín.—A las cinco de la mañana, misa de comunión de la Adoración nocturna.

Corte de María.—Imagen del Pilar en San Andrés.

Día 19, lunes.—Santos Jenaro, María de Cervellón y Pomposa, vírgenes; Beato, Alonso de Orozco, mártires.

La misa y oficio divino son de San Jenaro, con rito doble y color encarnado.

Cultos.—Continúan los de las Cuarenta horas y novena a San Joaquín y termina el quinario en honor de San Francisco de Asís.

Corte de María.—Imagen de Nuestra Señora de los Dolores, en San Juan.

Beba usted coñac González Byass

MILITARES

Se anuncian las obras que han de servir de estudio para cubrir por oposición 22 plazas de músico en el Real Cuerpo de Guardias Alabarderos.

El Parque de Intendencia de Valencia, anuncia para el día 28 del actual, un concurso para adquirir 400 quintales métricos de leña seca para hornos.

Se ha presentado en esta plaza el teniente de Carabineros don Agustín Moneva Esteban para dirigir los ejercicios de tiro de la sección de esta plaza.

Para su incorporación a esta Zona, se expide pasaporte al suboficial don Jerónimo Conejero y al soldado José Beltrán para que lo ejetúe al Regimiento de Tetuán 45.

A fin del mes actual se reunirá en esta plaza la Junta que ha de designar el número de indicadores y extintores de incendios que deben instalarse en los edificios militares.

Para su incorporación a la Academia de Ingenieros de Guadalajara ha hecho su presentación de despedida el alférez-alumno de la misma don Tomás Asensio.

Gumersindo Serrano

PINTOR

Decorados de Escayola

Pintura de coches y rótulos

CALLE DE AINSAS, NÚM. 5

TERUEL

Viada de Joaquín Asensio

— ÓVALO, 7 / TERUEL —

Almacén de aceites y ultramarinos / Fábrica de jabón / Almacén de abonos / Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

¡LAS VENTAS A LA AMERICANA EN TERUEL!

Por 25 pesetas tendrá usted una bicicleta que vale 250 pesetas.

A partir del día 28 de Julio, contra desembolso de 25 pesetas, entregará por riguroso orden de demanda un ticket numerado con derecho a

Una hermosa bicicleta marca «Prim» Todo poseedor de un ticket entrará en posesión de la bicicleta por el siguiente orden:

El primero que adquiera el ticket le corresponderá el número 1 y se le entregará la bicicleta en el momento de venderse el ticket número 10; al que adquiera el ticket número 2 se le entregará la bicicleta en el momento de venderse el ticket número 20; al que tenga el número 3, cuando se venda el ticket número 30 y así sucesivamente.

¡Sea Vd. el primero en adquirir el ticket! Por medio de este periódico se hará saber el orden de venta de tickets y los que se vayan beneficiando.

¡¡INSCRIBASE HOY MISMO!!

Giordano Perruca - Joaquín Costa, 50 - Teruel

RETAZOS - GACETILLAS

Una juerga

Mi amigo don Juan Tirillas, un señor muy calavera, me refirió ayer mañana, cómo ha resuelto el problema de divertirse en Teruel, sin gastarse dos pesetas. Ved aquí sus distracciones económicas y honestas, con su invariable programa para los días de fiesta. Misa de lujo a las doce: flirtear con las niñas por el paseo del Ovalo, o en la popular Glorieta. Apenas llega la una, abandona las domésticas y en los porches de la Plaza de arriba a bajo pasea. Conversa con los amigos, admira a las tobilleras, que dicho sea de paso, hay algunas de primera. Dan las dos; se marcha a casa donde el cocido le espera y a las dos y media en punto comienza otra vez la juerga. No pisa ningún café, porque es costumbre plebeya, pero el concierto del Regio lo escucha desde la puerta. Toma el sol hasta que viene el tren mixto de Valencia; y nunca falta un amigo que haya comprado la prensa y le preste un «Mercantil» para leer las reseñas de Paulino, de Cagancho, de Belmonte, o de Barrera. Cumplido estos menesteres, ve correr las bicicletas que bajan por San Francisco entre cinco y cinco y media. Coje la caña a las seis y se marcha por la Riera con el fin de pescar algo por la frondosa ribera. Anochece, y a paseo (dejando en casa a la suegra) y otra vez bajo los Porches hasta la hora de la cena: admira otra vez las chicas, que por la Plaza pasean tan vaporosas, tan guapas, tan alegres... tan risueñas... ¡Son dos horas de optimismo en que se olvidan las penas! Suenan las diez... a casita a dormir a pierna suelta. Ya lo veis como don Juan se pasa en Teruel las juergas casi todos los domingos sin gastarse dos pesetas ¡Ya teneis un plan cañón, vosotros, los niños peras!

EL DUENDE DEL TOZAL

La temperatura máxima de ayer fué de 22'7.

La mínima de hoy de 9'6.

Los mejores cafés, tostados diariamente, y los más positivos obsequios a los compradores, los encontrará usted en la «Casa del Café».

Tueste natural desde 7'75 a 11 pesetas el kilo.

Torrefacto desde 6'75 a 9 pesetas el kilo.

En la chocolatería de Tomás Martín Lario.—Calle del Venerable Francés, 16.

SE VENDEN novelas usadas. Razón en esta administración.

BARANDADO DE OCASIÓN Se vende uno muy bueno, que por ser procedente de un derribo, se dará en excelentes condiciones. Detalles: Redacción de La Voz.

MUEBLES procedentes de almoneda, se venden. Razón Francisco Serrano, carpintería. Plaza de Domingo Gascón.

BICICLETA.—Se vende buena marca, a toda prueba.

Detalles: Talleres de La Voz.

LADRILLOS USADOS y otros materiales procedentes de un derribo, se venden.

Informarán en la Administración de La Voz.

GASOLINA

Motonofia, Clavileño y P. P. P.

Farmacia de la Bola

San Juan, núm. 15

Precios sin competencia

Toda persona de gusto pide los vinos y coñac González Byass

Casa EMILIO HERRERO

FUNDADA EN 1910

Máquinas DUBIED para géneros de punto, de fama mundial. Máquinas GRITZNER para coser, la única con dispositivo para bordar.—Máquinas para escribir, de diferentes marcas.

Ventas a plazos y al contado

AGENTE COMERCIAL, colegiado y matriculado.

JOAQUÍN COSTA, NÚM. 27.—TERUEL.

TAURINAS Calzados LOZANO

El cartel de la feria de San Miguel en Sevilla / / / / /

Ha quedado ultimado en Sevilla el cartel de la feria de San Miguel. Es un cartel completamente regional.

Las combinaciones son:

Día 28 de Septiembre, seis toros de don Rufino Moreno Santamaría para Rafael el Gallo, que cumple el vigésimo quinto aniversario de la toma de alternativa; Chicuelo y Gitanillo de Triana.

Día 29, beneficio de la Asociación de la Prensa, seis toros de Pérez de la Concha, para Juan Belmonte, Chicuelo y Niño de la Palma.

Las plazas de toros que hay en el mundo

He aquí una relación numérica de las Plazas de Toros que hay en el mundo:

En España, 288, de 26.000 espectadores la mayor y de 2.500 la de menor cabida; en Francia, 19, de 3.000 a 21.000 la mayor; en Portugal, 64, de 2.500 a 7.000; en Méjico, 47, de 3.500 a 20.000; en el Brasil, 5, de 3.000 a 7.000; en Perú, 2, de 6.500 y 8.000; en Venezuela, 5, de 2.800 a 6.000; en Colombia, 3, de 3.000 a 7.000; en Guatemala, 1, de 1.600; en la Argentina, 2, de 4.000 y 5.000; en Ecuador, 2, de 6.000, y en Paraguay, una, de cinco mil.

Corridas en Oviedo

En este mes de Septiembre se celebrarán dos corridas de toros, organizadas por la Unión Mercantil e Industrial de Oviedo.

Día 18.—Reses de don Esteban Hernández, para el Niño de la Palma, Martín Agüero y Rayito.

Día 28.—Toros de don Antonio Pérez, de San Fernando; espadas: Valencia II, Félix Rodríguez y Cagancho.

La de feria en Caravaca / /

La corrida de feria en Caravaca está señalada para el día 5 de Octubre, con toros de Veragua, para Rayito, Gitanillo de Triana y Félix Rodríguez.

VERONIA

Este número ha sido sometido a la previa censura.

Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz

GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS

Especialidad en ACEITES FINOS y VINOS de calidades variadas. Venta de la leche condensada marca «EL NIÑO».

Óvalo, núm. 8. / TERUEL.

Garage Aragón

Rodríguez y Pardos

AGENCIA CITROEN

Automóviles de alquiler

Productos Shell

Taller de Reparaciones

ACCESORIOS

Paseo de la Infanta Isabel

TELEFONOS:

Garage 107. — Taller 88.

TERUEL

CON UN EJEMPLAR DEL



ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Bailly - Baillière - Riera)

PODRÁ ENTERARSE DE LA PRODUCCIÓN, COMERCIO, INDUSTRIA Y PROFESIONES DE CADA UNA DE LAS POBLACIONES DE ESPAÑA POR INSIGNIFICANTES QUE SEAN

CONTIENE UNA SECCIÓN EXTRANJERA con los principales datos de todos los países del Globo

ANUNCIE

en esta obra y conseguirá extender sus relaciones comerciales a todos los países

3 TOMOS

sólidamente encuadernados (7.500 páginas): 75 pesetas

Franco de portes en toda España

UNOS TRES MILLONES DE DATOS

Anuarios Bailly-Baillière y Riera Reunidos, S. A. Consejo de Cliento, núm. 240 - BARCELONA

si es comerciante, conocer la tarifa de anuncios de LA VOZ DE TERUEL, si quiere aumentar sus ventas por medio de una propaganda extensa, eficaz y verdaderamente económica.

Conviene a V.